

Контактная информация:
Тел/моб.: 8-989-168-99-56
e-mail: www.yrakas@mail.ru; Адрес: 354065,
г. Сочи, ул.Цветной Бульвар д.21 кв.24

Резюме



Касумов Юрий Эхтибарович

Дата рождения: 01 августа 1989 г.

Семейное положение: холост

Цель подачи резюме: трудоустройство, соискание должности

Образование

2006-2011 г	Ухтинский государственный технический университет. Нефтегазопромисловый факультет, специальность – «Бурение нефтяных и газовых скважин». Учеба на бюджетной основе на дневном отделении. Квалификация – Инженер
2006-2009 г	Ухтинский государственный технический университет. Международный отдел. Направление «Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций», Учеба на вечернем отделении. Квалификация – Переводчик.
2008 – 2011 г	Ухтинский техникум железнодорожного транспорта – филиал федерального государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Петербургский государственный университет путей сообщения», Специальность – Эксплуатация средств связи, Квалификация – Техник связи
2010-2016 г	Ухтинский государственный технический университет. Институт экономики, управления и информационных технологий, специальность – «Экономика и управление на предприятии топливно-энергетического комплекса», учеба на факультете Безотрывного Обучения Специальность – Экономист-менеджер.

Опыт работы

2011-2013	Halliburton Sperry Drilling Services, инженер по телеметрическому сопровождению бурения нефтяных и газовых скважин, переводчик по совместительству; работа в офисе на должности координатора по качеству работ и развития персонала (Quality Control and Personal Development Coordinator), г.Усинск, Республика Коми
2014-2018	Baker Hughes INTEQ, инженер по телеметрическому сопровождению бурения нефтяных и газовых скважин, г.Нижневартовск, ХМАО
2018-2019	OiLServ, инженер по телеметрическому сопровождению бурения нефтяных и газовых скважин, г. Эрбиль, Республика Ирак.
2019-2020	ТНГ-Групп, переводчик английского языка – Проект сейсмической разведки на Западно-Салымском Месторождении, заказчик – Salym Petroleum Development (Shell+Gazprom JV), г. Бугульма, Республика Татарстан
2020-2021	ОАО «Сварочно-Монтажный Трест», Инженер строительной лаборатории, строительство КС «Сосногорская», г. Ухта, Республика Коми
2021	ООО «Брунел ЧАЗ» - Переводчик в сфере профессиональных коммуникаций, Буровая платформа Perro Negro 8 – SAIPEM, Карское море.

Основные функции:

Бурение

1. Выполнение работ по телеметрическому сопровождению бурения скважин. Сборка и разборка КНБК.
2. Обеспечение на объекте работ наличия и функционирования в рабочем состоянии необходимых приборов для телеметрического сопровождения бурения скважин.
3. Выполнение своевременной отправки с объекта выполнения работ элементов телеметрического оборудования для проведения планово-предупредительных ремонтов.
4. Составление оперативной заявки в технический отдел подразделения телеметрии на комплектующие и сменные элементы телеметрических систем.
5. В течение суток после окончания рейса с использованием телесистемы предоставление в Службу телеметрического и технологического сопровождения в электронном виде рейсовый отчет.
6. Предоставление необходимой информации о работе партии и телеметрического оборудования по требованию руководителя.
7. Осуществление контроля за выполнением требований регламентов и стандартов.
8. Взаимодействие с инспектирующими органами на объекте строительства скважин.
9. Осуществление контроля и принятия необходимых мер по обеспечению безопасного ведения работ на объектах основного производства. Контроль безопасности работ при работе с телеметрическим оборудованием, а также обеспечение соблюдения трудовой дисциплины подчиненными работниками.
10. При мобилизации/демобилизации партии организация монтажа/демонтажа оборудования, пуско-наладочных работ, подготовки к транспортировке и контролю погрузочно-разгрузочных работ телеметрического оборудования.

Перевод

1. Перевод рабочей документации – письма, инструкции, программы бурения.
2. Перевод профессиональных коммуникаций между разноязычными сотрудниками.
3. Синхронный перевод во время собраний, разнарядок (Toolbox), совещаний как внутри компании, так и с участием Компании-Заказчика, сервисных компаний.
4. Непосредственное лингвистическое сопровождение бурения и сопутствующих операций при участии сервисных компаний – спуск обсадных колонн, цементирования, перфорации, испытания пласта – совместная работа на буровой, столе ротора, насосном отделении, системе очистки.
5. Перевод во время проведения учений – пожарной тревоги, тревоги выброса углекислого газа, H₂S, тревоги о покидании судна.
6. Участие в анонсировании объявлений в двуязычном формате через систему громкого голосового оповещения на буровой платформе – объявления о событиях, о необходимости применения СИЗ.

Дополнительная информация

Знание иностранных языков

- Английский – диплом переводчика
- Испанский - разговорный (+перевод текстов)
- Итальянский - разговорный (+перевод текстов)
- Французский – чтение, перевод текстов.
- Также изучаю и в разной степени владею турецким, арабским языками

Знание компьютерных программ:

Уверенный пользователь ПК, работа с Microsoft Office (Word, Excel, Power Point, Trados);

Тренинги и курсы:

BOSIET, включая HUET и АДС – 2021 – «Корпоративный учебный центр «Лукойл», г.Астрахань

Личные качества:

- Аналитический склад ума, работоспособность;
- Общительность, коммуникабельность, желание совершенствовать теоретические и практические навыки в сфере бурения и проводки н. и г. скважин, стремление к карьерному росту;
- Способность концентрироваться в стрессовой ситуации;
- Человек коммуникабельный, ответственный, пунктуальный, настроенный работать в команде.
- Увлечения: иностранные языки, история, культуры народов мира, популярная наука, путешествия, природный туризм, общение.